

Tököli Tükör



XIV. évfolyam 5. szám

A HELYI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

2003. szeptember-október

Gyarapodó, szépülő város

Már túl vagyunk az adventi heteken, amikor is kellemes, őszi időben készülhettünk karácsonyra. Év végi összegzést készítve, a képzeletbeli karácsonyfa alá helyezhetjük a 2003-as év eredményeit, eseményeit. Büszkén állapíthatjuk meg, hogy Tököl a nehéz körülmények ellenére is szebb lett ebben az évben, az életkörülmények is javultak.

Hangulatos kisvárosi igazgatási központot alakítottunk ki, ahol a gyönyörű Polgármesteri Hivatal mellett megszépült a GAMESZ épülete is. Tököl büszkeségévé vált a Millenniumi Park belső része, és az új parkoló.

Korszerűsödött a fogászati rendelő. A Szárny-nyitogató Művészeti Iskola a Művelődési Ház tetőterének beépítésével minden igényt kielégítő körülmények közé került. Kívül-belül megszépült a Víz- és csatorna Közhasznú Társaság épülete.

Év végére elkészül a Sportszarnok belső festése és a parketta felújítása, valamint a Művelődési Ház színpadvilágítása.

Kiépítettük a lakótelepi Kisfaludy utca közvilágítását.

Folytattuk az útépítési programot, melynek során aszfaltozott utat építettünk a lakótelepen az újonnan átadott 75 lakásos épület előtt, s a komphoz vezető úton. Aszfaltoztunk a József Attila ut-



Kész tervekkel pályáztunk a Csépi úti Szivárvány Óvoda tetőterének felújítására.

Keressük a pályázati lehetőséget a ravatalozó felújítására készített tervdokumentáció alapján.

A fejlesztési célú pályázatok mellett több, a rendezvényeink sikeres lebonyolítását, közösségeink működését segítő pályázatot is készítettünk. A pályázattal jó, a jövőben az európai uniós forrásokhoz is e módon lehet majd hozzájutni. A településeknek azonban saját forrásokkal is kell rendelkezniük. Tökölon az előrelátó gazdálkodásnak köszönhetően ez mindig rendelkezésre állt. Így van ez a következő évek két nagy tervével, az uszoda- és útépítéssel kapcsolatban is.

Azt vallom, hogy az állami pénzek elosztásához, az intézményrendszer működtetéséhez nem szükséges rátermett polgármester és képviselő-testület. Távlati gondolkodást és becsvágyó fejlesztési elképzeléseket felvállaló vezetésre nehéz időben van igazán szükség.

Tököl az elmúlt évtizedben éppen a válságos időszakokban erősödött meg. 2004 az önkormányzatok legnehezebb éve lesz, most ismét mindent meg kell tenni a gazdasági és közösségi esélyek kihasználásáért.

Hoffman Pálpolgármester



ca felső szakaszán, a Petőfi utca bevezető részén, s a Kolozsvári út Kossuth L. utca vezető szakaszán is.

Talán még sohasem készítettünk ennyi pályázatot, s bizony egyre nehezebb sikerekről beszámolni.

2004-ben már közvetlenül is pályázhatunk Brüsszelbe, tehát mindent el kell követnünk, hogy az adódó lehetőségeket kihasználjuk. Saját forrásból és pályázati pénzből 11 MFt értékben elkészítettük a belső utak felújítási terveit. Ezek később komoly pályázati esélyeket jelenthetnek.

Nagy várakozással tekintünk a dr. Vass Lucia alpolgármester irányításával, a Benedek Kft. által készített iskolafelújítási, informatikai fejlesztési pályázat eredményhirdetésére.

Korszerű informatikai szolgáltatások biztosítására Teleház létrehozását pályáztunk meg. Nagy Béla kezdeményezésére pályázatot adtunk be a Sporttelep felújítására, fejlesztésére.





Hagyományainkhoz híven Maléter Pál özvegyének és családjának részvételével tartottunk megemlékezést november 3-án. A Honvédelmi Minisztérium gondoskodott az ünnepség katonai pompájáról, tököli és szigetzentmiklósi fiatalok, Pintér Tibor, az asszonykórus Huffnágel Aladár irányításával tette emlékezetessé az ünnepséget.

Az 1956-os forradalom rendszeresen visszatérő idős résztvevői mindig elismeréssel emlegetik a tököliek őszinte ragaszkodását a forradalom emlékéhez.

Kányádi Sándor:

Valaki jár a fák hegyén

Valaki jár a fák hegyén
Ki gyűjtja s oltya csillagod
Csak az nem fél kit a remény
Már végképp magára hagyott

Én félek még reménykedem
Ez a megtartó igralom
A gondviselő félelem
Kísért eddigi utamon.

Valaki jár a fák hegyén
Vajon amikor zuhanok
Meggűjt-e akkor még az én
Tüzennél egy új csillagot.

Vágy engem is egyetlenegy
Sötétlő maggá összenyom
S nem villantja föl lelkemet
Egy megszülető csillagon.

Valaki jár a fák hegyén
Mondják úr minden porszemen
Mondják hogy maga a remény
Mondják maga a félelem.

1994.

Isten háta mögött

Üres az istálló s jászol
Idén se lesz nálunk karácsony
Hiába vártok
Nem jönnek a három királyok

Sok dolga van a teremtőnek
Mindenkivel ő sem törődhet
Messzi a csillag
Mindentüvé nem világíthat.

Megértjük persze mit tehetnének
De olyan sötétek az esték
S a szeretetnek
Hiánya nagyon dideregtet.

Előrelátó vagy de mégis
Nézz uram a hátad mögé is
Ott lakoznak
S örülnének a mosolyodnak

1985



Október 23-án nagy sikerrel szerepelt Tökölön a kárpátaljai CREDO Verséneklő Együttes.

Az Ivaskovics József által vezetett művészcsoporthat vezető mûsora valódi érzéseket keltve bizonyította a határon túli magyarság ragaszkodását magyarságukhoz.



A BUNYEVÁCOK KARÁCSONYI ASZTALA

Sok tököli családban ma is élő hagyományok

A karácsony sok szép szokással ékes napja a római katolikus bunyevác-horvátoknak. Az év végének ismertebb napja a bunyevácok – a VII. században hazánkba betelepült, főképp a Bácskában honos déli szlávok – néphagyományaiban is megőrződtek. Megtartják a Mikulást, a Luca napot, a „Materice Oci”-t, vagyis az anyák és apák napját is. Ez utóbbi az időszak főünnepsége számukra, melyet hazánkban a horvátok nyolc etnikai csoportja közül csak ők tartanak meg. A változatos, színes és gazdag szokásrendben a karácsonyi étrend és a megterített asztal különösen fontos. Ennek is megvannak a hagyományosan kötött formái: december 24-én „bőved vagy szentestén” az esthajnal csillag feljöttéig mindenki böjtölt, de közben szertartásosan készült a vacsorára. Az első világháborúig ezen a napon csak kenyeret és vizet fogyasztottak. Most is átélem gyermekkorom kissé megszeppent izgalmát, ami hatalmába kerített bennünket az adventi hajnali miséken, és estefelé, amikor betlehemesként jártuk a falut. Elevenen élnek bennem az emlékek: karácsony estéjén az áhítatos csengőszó, a Jézus érkezése, majd az ünnepi vacsora, hogy én még a palatáblás generációhoz tartozom. A paraszti ház legjobban tisztelt bútordarabja az asztal volt. Karácsonykor a bunyevácok a díszes „tyilim”, szöttes abroszt tették fel, amelynek színei az örömet jelentik. Az ünnep jelentőségének hangsúlyozására e fölé tették a fehér abroszt (egykoron ebből vetették a gabonát, s betegeket takartak vele, mert varázsért tulajdonítottak neki). Erre aztán néhány szál szénát tettek. A harmadik asztalterítőt csak étkezéskor terítették fel. Alája – akárcsak a szobába és a konyha padlójára – szalmát vetettek. Betlehemi színhellyé változtatták a házat. Erre az alkalomra tudomásom szerint csak a bunyevácok készítették el a bozicnjak nevű, kettős kereszt alakú fonott kalácsot, amibe arany- és ezüstpénzeket sütöttek, rá pedig rózsafüzért helyeztek. Tésztafigurákkal is feldíszítették: jászolban fekvő kis Jézust, pásztorokat, ökröket, madarakat, háziállatokat, hordókat, kalászokat, göbét malacokkal mintáztak rá.

Régekte még aszalt meggy és szilva is járult mindezekhez. Ezt a kalácsot tették az asztal fő helyére, melléje pedig a család összetartó erejét szimbolizáló piros almák sorát, melyet az éjféli misén megszenteltek. Ott volt a gyümölcstál: dió, mogyoró, szőlő, birs, sült tök, aszalt és déli gyümölcsök töltötték meg, s mellettük még befőttek is sorakoztak. Újévig minden közszemlére volt kitéve, s csak háromkirályok napján (a szalma kihordásakor) bontottak asztalt. Az asztalon volt a Luca napján

csészében sarjasztott zöld búza, mely Adria-hatásként öröklődött. Az életerő és a vallásos hit jelképe karácsonykor, egy hármast fonatú gyertya is égett az étkezés idején. Lángját – vacsora végén – az úgynevezett áldáspohárban maradt, borba mártott fonott kaláccsal, a legkisebb gyermek oltotta el. Ott állt az ünnepi asztalon a „fityoka” nevű kis üveg is, benne jóféle mézes pálinkával. Csészében méz, kistányéron néhány gerezd fokhagyma, só. A bunyevácok asztaláról sohasem hiányzott a bor. Összesen tizenháromféle ételnek kellett lennie az asztalon! A bunyevácok régen nem állítottak karácsonyfát. Helyette az ünnepi asztal fölé a mestergerendáról lógott le a karácsonyi ág (életfa) glédicsből. Tüskéire arany meg ezüst diót, mogyorót tűztek, papírba csomagolt kockacukrot, házi linzerből formált süteményt akasztottak rá. Alul alma díszítette, fölül cémára fűzött pattogatott kukorica-fűzés szőtte át az ágakat.

A vacsora kezdetét - a gyermekek nagy örömeire – az „arany galamb” (bunyevácul: zlatna ptica) jelezte, az esthajnalcsillagot jelképezve az ajtónyíláson. Onnan egy, a mennyezetre szerelt zsinór juttatta – a kifűjt lúdtojásból, legyezőszárnyakhoz hasonló színes papírhajtogatással kialakított – galambot az asztal fölé. A gyermekek maguk készítették és működtették a „madarat”. A vacsorai szertartás az asztal köré állva, közös imával kezdődött. Boldog ünnepeket kívántak egymásnak a család tagjai. A gazdasszonynak nem volt szabad felállni az asztaltól, mert úgy vélték, hogy akkor nem fog jól túlni a kotlósa. Mindenki egy korty mézes pálinkát ivott – torokfájás ellen – majd egy gerezd mézbe mártott fokhagymát, diót, és almát fogyasztott. Csak ezután fogtak hozzá a böj-

tős vacsora elfogyasztásához. Függsen anyagi helyzetüktől hol sóba-vízbe bablevest, vagy hallevest, illetőleg zsír nélküli babfőzeléket (papula sas alom), néhol pedig rácpontyot ettek. Nem maradhatott el utána a mákos guba, s esetleg még a mákos barátfüle sem (a bollák ellen). Vacsora után csukott szemmel kellett egy diót kivenni a gyümölcstáblból és feltörni. Akinek diója férges, az súlyos beteg lesz a hiedelem szerint a következő évben. A vacsora utáni órák meghítt együttlétében teljesedik ki az advent minden várákozása, miközben csemegeként fogyasztották a sült tököt. Az asztalról a morzsákat félretették, majd az év során gyógyításra használták fel. A nagy gyertya – mely a különböző magokkal megtöltött családi ivópohárban állt – egész éjjel égett. A gyermekeket a padlóra hintett szalmára fektették le. Éjféli miséről visszatérve kocsonyát ettek, hisz akkor már legalább a kis disznótoron túl voltak. A bunyevácok hagyománykörének számos eleme ősi, a kereszténység előtti időbe nyúlik vissza. Némely szalon egyenesen a mediterrán ókor idejéig nyúlik vissza.

Az önmagukban is mágikus erővel, jelentőséggel felruházott ételféléket, a többi, asztal alá, köré vagy éppen az asztalra helyezett tárgyat, eszközt – a keresztény népi fel fogás szerint – szinte paraliturgikus szentelménnyé teszi a karácsonyi asztal varázslatos, kisugárzó ereje, s az időszak, Jézus születésének titokzatos, szent időpontja.

Dr. Mándics Mihály



Párbeszéd a város jövőjéért

Tököl Településszerkezeti és Szabályozási Terve végső elfogadás előtt áll. Lelkiismeretesen, a teljes nyilvánosságot biztosítva tárgyalunk, alakítjuk évek óta a város jövőjét meghatározó terveket. Lakossági fórumokat, tájékoztatókat, írásokat, hirdetőket használtunk arra, hogy

felkeltjük a lakosság érdeklődését, s hogy elmélyítsük az informáltságot. Most a végleges tervek nyilvános közzététele következik, s ennek kapcsán várjuk az észrevételeket. Elképzeléseinket véleményezték a szakhatóságok, s megnyugtató, hogy a Földhivatalban, a Közúti Igazgatóságnál,

Bányakapitányságnál méltányolják érveinket, s nem gördítenek akadályt a tervek elfogadása elé. Meggyőződésünk, hogy a jó párbeszéd erősíti a bizalmat, s a lakosság hatékony bevonásával kialakított elképzeléseink már a közeli jövőben hosszú távon is kedvező hatással járnak. Tököl lendületes fejlődése, a családok gyarapítása tovább folytatódik.

Összefoglaló a Településrendezési Terv és Helyi Építési szabályzat államigazgatási szervekkel történő egyeztetési eljárása során megküldött véleményekről

Tököl Város Településrendezési Tervének és Helyi Építési Szabályzatának véleményezési eljárása keretén belül 36 államigazgatási szerv részére küldtük meg az egyeztetési anyagot. Ez idáig törvényes határidőn belül 24 államigazgatási szerv küldte meg véleményét, a fennmaradó 12 nem reagált a megküldött anyagra. A megküldött vélemények vázaltszerű összefoglalását az alábbi táblázat tartalmazza.

K-D-V Környezetvédelmi Felügyelet ÁNTSZ Ráckeve Városi Intézele FVM Fővárosi. és Pestmegyei Földművelésügyi Hivatal Pest Megyei Múzeumok Igazgatósága Pest Megyei Területfejlesztési Tanács Szigethalom Önkormányzata Szigetszentmiklós Önkormányzata Halásztelek Önkormányzata Szigetcsép Önkormányzata Érd Város Önkormányzata TIGÁZ ELMŰ RT	Nem véleményezte a tervet
Pest Megyei Munkaügyi Központ	A tervvel kapcsolatban nem kíván állástfoglalni, jóváhagyás előtti véleményezési eljárásban nem kíván részt venni
Műszaki Biztonsági Felügyelet Százhalombatta Város Önkormányzata Pest Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság Tököli Víz és Csatorna Üzemeltető KHT Pest Megyei Rendőr-főkapitányság Szigetújfalu Község Polgármesteri Hivatala Polgári Légiközlekedési Hatóság Honvédelmi Minisztérium Katonai Légügyi Hivatal Honvédelmi Minisztérium Honvéd Vezérkar	A tervet észrevétel nélkül elfogadásra javasolta
Duna-Ipoly Nemzeti Park Igazgatóság	A terv jóváhagyásával egyetért Kiegészítései: A Duna hullámtere természeti területként kezelendő (a folyó partvonala és az árvédelmi töltés közötti területen csak a meder használatával, folyó fenntartásával közvetlenül összefüggő építmények helyezhetők el)
Kulturális Örökségvédelmi Hivatal	Észrevételei: - a település örökségvédelmi értékeit egységes szerkezetben a 4/2003. (II.20.) NKÖM rendelet mellékletének megfelelően kell számba venni - K-10 jelű tervlapról hiányzik a Szent Anna kápolna, pótolni kell - A régészeti lelőhelyek mellékletként történő becsatolását javasolja - HÉSZ 53. §-a módosítandó
K-D-V Vízügyi Igazgatóság	Kiegészítései: - vízbázisok védőövezeteiben a 49/2001(IV.3) és 50/2001(IV.3) Korm. rendelet előírásait is figyelembe kell venni - a lakótelepi áramelő bővítéséről az Igazgatóságot is értesíteni kell - Kifogásolja, hogy a terv nem tartalmaz vizgazdálkodási területet (Duna töltés mentén 10-10m, RSD mentén 6-6 m kezelői sáv) - hullámtéren csak a meder használatával, a folyó fenntartásával közvetlenül összefüggő építmények helyezhetők el
Állami Erdészeti Szolgálat Budapesti Igazgatósága	Feltételei: - a 034/60b, 034/61b hrsz-ú erdőterületként kijelölt, a 046/10 hrsz szabadidőközpontnak, a 045/12-16 hrsz szabadidőközpont és kertvárosias lakóövezetként kijelölt. Előbb megjelölt erdőterületek, valamint a tehermentesítő út nyomvonala igénybevételek esetén, a termelésből való kivonáshoz az Erdészeti engedélyre szükséges, csereerdősítést kell végezni
Magyar Geológiai Szolgálat	A tervet hiánypótlásra visszautasítja: 066/1-7 hrsz-ú terület ásványi nyersanyaggal rendelkező (az 1097/2002/2.sz. határozat alapján bányatelek, a terven különleges övezetbe kell átsorolni)

Fővárosi és Pest Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat.	Véleménye: A szerves trágyával történő tápanyag utánpótlás során ügyelni kell arra, hogy a kijuttatott szerves nitrogén mennyisége ne haladja meg a 170 kg/ha/év határértéket.
Pest Megye Önkormányzatának Hivatala Pest Megye Főépítésze	A terv igényesen készült, jól használható dokumentáció. A fejlesztési elképzelések mérték tartóak. Megfontolásra javasolja: - nem szerencsés a település ÉK-i részén kialakítandó lakóterület, mert ipari-gazdasági terület választja el a többi lakóterülettől. - a Szigetsép felé vezető 5117 melletti tervezett ig. - gazd. terület kijelölése szerencsésebb lenne az útra merőlegesen a HÉV irányába - Duna-parti területre érdemes lenne hasznosítási tervet készíteni.
Hírközlési Felügyelet	A HÉSZ 39.§(16) bekezdésében foglaltakban meghatározottakat a 12/2003 (IV.24) BM rendeletben meghatározottakhoz kell igazítani
Közép-magyarországi Területi Főépítész Iroda	- a repülőterti védőterületen lévő OÉSZ hivatkozás OTÉK nyelvezetre fordítva jelölendő - a véleményezés eredményének megfelelően átdolgozott tervet 1 hónapra közzé kell tenni - érintett államigazgatási szervek eltérő véleményeinek tisztázására egyeztető tárgyalást kell tartani.
Pest Megyei Földhivatal	- A 086 (Üdülőterület fejlesztési területe), 034 (Mester utca folytatásában lévő lakóterületi fejlesztési övezet), 0137 (Határ út mentén lévő lakóterületi fejlesztési övezet, amely a jelenleg hatályos ÁRT szerint is L-IV-es övezetként kijelölt), 033 (külső kertek), 0191/2 (Ráckevei út mellett lévő, egyéni kérelemre betervezett becsatolás) és 045 (Csépi út mentén lévő lakóterületi fejlesztési övezet) hrsz-ú földterületek alátöréseiben tervezett fejlesztési célú felhasználásához nem járul hozzá, mert a település átlagosnál jobb minőségű termőföldjei közé soroltak. - Egyéb, kb 30 ha. nagyságú, kivett művelési ágban nyilvántartott termőföldek településfejlesztési célú hasznosítása abban az esetben engedélyezett, amennyiben a tervezett igénybevétele ütemezetten kerül felhasználásra.
BKV. HÉV Üzemigazgatóság	Kifogást nem emel, a további véleményezési folyamatban is részt kíván venni.
PEMAK KHT	- az egyeztetési eljárásba be kell vonni az útgazdálkodási és Koordinációs Igazgatóságot (UKIG) - T8/b tervlap: lakóteleppel szembeni beépítés során lakott területi jellemzőket ki kell alakítani, közúttal párhuzamosan szervizút létesítendő - T8/A tervlap: az 51107 j. út mellett a közút 50-50 m-es védőtávolságig nem vonható belterületbe ezért ahhoz nem járul hozzá. A védőtávolságon kívüli területek belterületbe csatolása esetén szervizút létesítendő a közúttal párhuzamosan. - Településszerkezeti Terv: Csepel szigeti gerincút nyomvonala pontosítandó.
Pest Megyei Közlekedési Felügyelet	- A Csepel szigeti gerincút helyett az új tehermentesítő út kiszabályozását nem tudja elfogadni (hosszabb, vonalvezetése előnytelenebb) - 51107 j út melletti belterületbe csatoláshoz elviekben egyetért, kivéve az út tengelyétől mért 50-50 m. védőtávolság feltüntetését. A védőtávon kívüli területek megközelítéséhez szervizút kiépítése szükséges. - HÉSZ 38.§-a kiegészítendő: • országos főutak belterületi szakaszainak szabályozási szélessége: 30 m. • települési gyűjtő utak: 22m., kiszolgáló utak: 12m • Csepel szigeti gerincút szélessége: 40m • Csepel szigeti gerincút védőtáv: 100 m (50m-en belül magasépítményt, 30 m-en belül kerítést elhelyezni nem lehet.
UKIG (Útgazdálkodási és Koordinációs Igazgatóság)	Az új nyomvonalon tervezett út (gerincút) előnytelen vonalvezetésű
Közlekedési Főfelügyelet	- Csepel szigeti gerincút új nyomvonala kedvezőtlen vonalvezetésű, hosszabb, mint a jelenleg hatályos tervben szereplő. Megvalósulásának egyik fontos eleme a külterületi jelleg megtartása lenne, ezzel szemben az új nyomvonal kb. 450 m hosszban belterületen halad. - Külterületi utak tengelyétől 50 m-en belüli területet nem szabad belterületbe vonni.

HIRDETMÉNY

Tisztelt tököli Polgárok, Ingatlantulajdonosok!

Tököl Város Településrendezési Tervének véleményezési eljárása lezárult. Az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény 9. § (6) bekezdése alapján a Helyi Építési Szabályzatot és a tervek az egyeztetés során beérkezett, de el nem fogadott véleményekkel és azok indoklásával együtt legalább egy

hónapra a helyben szokásos módon közzé kell tenni. Önök mint az érintettek a közvététel ideje alatt azokkal kapcsolatban észrevételezt tehetnek. A Településrendezési Terv teljes dokumentációja 2003. december 15-e és 2004. január 15-e között a polgármesteri hivatal dísztermében megtekinthető.

A tervvel kapcsolatos észrevételeiket ezen időszak alatt írásban lehet benyújtani hivatalunkhoz.

Hoffman Pál polgármester

XIV. évfolyam 5. szám
Kiadja:
Tököl Város Polgármesteri Hivatala
Szerkesztőségvezető:
Lerner Gábor
Szedés, tördelés, nyomda:
Press+Print Kft.
Kiskunlacháza, Gábor Áron u. 2/a

Barcs János versei**Szeretném**

Egyszer már megmentettem álmaimat,
most szeretném megmenteni magamat.
Álmaimnak szöktét már nem is bánom,
csöndben kísérték át az ifjúságon.

Arccal Pest felé

Pannon mezők barcsi nyár,
Dráva-parti emlék,
édesanyám hazavár,
röpiülni szeretnék.

Vihar-nyáját kergetek,
az innesső parton,
ajkam rándul gyermekem:
mifélek ne tartson.

Ne rázza a körtefát
amit rég ültettem,
anyám várja nagy fiát,
alatta a kertben.

Arccal Pest felé fordul,
mozdony füttyét hallja:
Kisajtonk megcsikordul
majd s átlépek rajta.

Csőndben érkezem haza
s megyek át a tájon:
tudom, fekete ruha
lesz a jó anyámon...

**Álmomban
szépet gondolok**

Zuhog a zápor, szuszog az est,
denevér reszket a rag alatt,
ól felé surran egy fürgé nyest,
a háziak már mind alszanak.

Kutyánk is alszik, nyála csorog.
A nyest már a tyúkokat nézi: –
S míg álmomban szépet gondolok,
a törpe-kakast megigézi.

Zuhog a zápor, hajnalodik.
Denevér reszket a rag alatt,
parton kondul egy halászladik,
s a hajnal már csak egy pillanat.

Egyre nagyobb érdeklődést kelt, s folyamatosan javuló színvonalat mutat a Tököli Alkotók Művészeti Egyesülete által rendezett kiállítás.



Bruzst János



Becsei Zsuzsa



Schneider Szilvia



Csollák Mihály

Ünnepi köszöntőt Kerekes Istvánné, a Dunaharaszti és Vidéke Takarékszövetkezet elnöke mondott.



Piróth Antal

Birtokba vették
a gyerekek a
művészeti iskola
új helyiségeit.

A Művelődési
Ház tetőterében
kialakított
gyönyörű termek-
ben biztosan jó
hangulatú, s ered-
ményes munka
folyik majd.

**Tisztelt Támogatók!**

Tököl Szociálpolitikai Lehetőségek Fejlesztéséért létrehozott Alapítvány nevében köszönjük, hogy 2002-ben is éltek a lehetőséggel, és személyi jövedelemadójuk 1%-át az alapítvány, és ezáltal a hátrányos szociális helyzetűek támogatására ajánlották fel. Az összeget a tököli általános iskola speciális tagozatán tanuló hátrányos szociális helyzetű gyermekek támogatására használtuk fel.

Tököl Településfejlesztéséért Alapítvány nevében köszönjük, hogy 2002-ben is éltek a lehetőséggel, és személyi jövedelemadójuk 1%-át az alapítvány, és ezáltal a település fejlesztésére ajánlották fel. Az összeget a Vásár-tér parkosításához, burkolóköv vásárlására fordítottuk.

Tököl Sportjáért Alapítvány nevében köszönjük, hogy 2002-ben is éltek a lehetőséggel, és személyi jövedelemadójuk 1%-át az alapítvány javára ajánlották fel. Támogatásukat az utánpótlás sport céljára használtuk fel.

A Tököl Művelődéséért és Oktatásáért Alapítvány nevében köszönjük, hogy 2002-ben is éltek a lehetőséggel, és személyi jövedelemadójuk 1%-át az alapítvány javára ajánlották fel. Az összeget a Juniális és a Fesztivál megrendezésére, valamint a Délsláv együttes működésére fordítottuk.

Kérjük további segítségüket, hogy a felajánlásokkal segíthessünk az arra rászorulókon.

alapítványi kuratóriumok

Tisztelet a mestereknek



Somogyi György

Szigetszentmiklós, Városi galéria 2003. augusztus 19. „Tisztelet a mestereknek” címmel nagyszerű kiállítást rendezett a szigetszentmiklói kötődésű képzőművészek alkotásaiból az „Insula” Egyesület, melynek elnöke **Kosch Péter** grafikusművész.

A gondolat évek óta aktuális, így **Somogyi György**, – Székely Bertalan díjas festőművész –, aki a városi galéria művészeti vezetője, felkérésére, az Insula Egyesület szervezésében készült a kiállításra.

A kiállítás vezérgondolata a két mesternek – akik az új vizuális szemlélet szerrint alkottak és oktattak! – munkáit be-

mutatva, frissességüket, nagyszerűségüket napjainkban is érvényesen demonstráló alkotásaik bemutatása mellett a következő generáció bemutatása, alkotásaik tükrében. Kocsis László festőművészt egzisztenciális hányattatása művészi gondolkodásában nem törte meg. Barcsay „közelsége” és saját „keménysége” eredményeként 1965-től a Képzőművészeti Főiskolán adjunktusként oktatta az új művész generáció képviselőit, tragikus haláláig, 1972-ig. Szigetszentmiklósra 1957-ben és 1972-ben, Ráckevén 1969-70-ben volt önálló kiállítása.

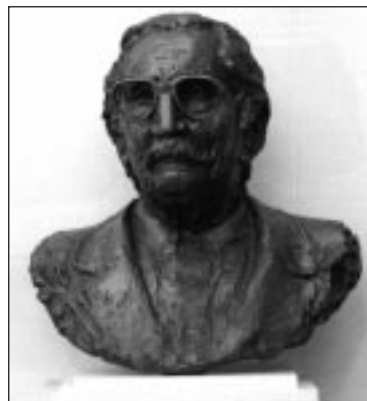
Idős **Nádasdy János** festőművész a Budapesti Képzőművészeti Főiskolán, Vaszary János és Rudnay Gyula növendékeként végzett.

A „Nádasdy Mozi” jelenség fogalom megteremtője, az örök művész gyerekeiben is tovább élte művészetét. Keresi az újat, a korszerűt, a fontosat. 1957-től Tökölön tanított rajzot nyugdíjazásáig.

Művészete elválaszthatatlan Szigetszentmiklóstól. **Losonci Miklós** műtörténész gondolatait így írja le: „*Ez is hozzátartozik a Szigetszentmiklós-Nádasdy párhuzam lényegéhez, még történetük is egybe-*

esik, az a metamorfózis, mely egy települést várossá, egy embert festővé nővel”.

A két mesternek szép emléket állít a kiállítás, a kiállításon szereplő **Domján Gábor, Jánossy Éva, Kosch Péter, Nádasdy András, Nádasdy János, Puha Ferenc, Sárközi Ágnes, Somogyi György, Szabán György, Marczali Szabó Béla, Zsin Judit, Balogh Árpád** alkotók mintegy tisztelegő jelenléte.



Nádasdy János portréja
– Zsin Judit munkája



vész nyerték el. A Galéria ötödik pályázatát bonyolította idén, a *Sziget Szüret, Bacchanália, Vörös és Fehér*, majd a *Fokmérő* témacímek után az idén a Fészek címet választottuk. Miért? 1999-ben, amikor indítottuk a Patak Galériát – mint általában – több dolgot határoztunk el. Mít hogyan elhatároztunk? Megfogadtuk, szinte kamaszos hevülettel!

Tehát mi program szerint vállaltuk, hogy a kortárs képzőművészek egy bizonyos szeletét képviseljük, és ennek a szeletnek olyan minőséget kell felmutatnia, hogy nemzetközi mércével mérve, nemzetközi mezőnyben is méltón reprezentálja a magyar kortárs képzőművészetet. Mint galérista nem

vagyok elégedett, mert természetesen látom, látjuk a feladatokat és tudom, hogy sokat kell még dolgoznunk ahhoz, hogy szűkebb környezetünkben is keressenek, bátrabban vásároljanak az általunk képviselt kortársak alkotásaiból. Ezért fontos nekünk a Fészek mint téma, mint jelkép. Mi itt érezzük jól magunkat, innen indulunk és ide térünk vissza. A meghívások, sikeres kiállítások új és új kihívást nyújtanak, boldogan írhatom, a régiókról festett képhez sok helyen már Szigetszentmiklós és a Patak Galéria által közvetítettek is hozzá tartoznak!

Ezért is rendezzük meg minden év szeptemberének negyedik szombatján a Patak Galéria Fesztivált. Ez már hagyomány, hisz túl vagyunk az ötödiken!

Persze hiába lett volna a mi akaratunk, szép vagy kevésbé szép elképzeléseink, ha nem ismeri el környezetünk a tevékenységünket, nem állnak mellénk. A Sziget Szüret, a Bacchanália és a Vörös és Fehér témacímek egyértelműen utaltak az őszre, hisz ősszel tartjuk fesztiválunkat, galériánk ünnepe és a jókedvre, melyet hagyományo-

san támogat a szüretidő, a bor és a vigalom. A téma oly „fontos” a képzőművészetben is, hogy **Szmadám György** festőművész, író évről-évre kultúrtörténeti alapoktól indulva jutott napjainkig, kortárs művészetünkig. Szmadám György írói munkásságának ily módon mi, és régióink is részesesévé vált, a Patak galéria megnyitó alkalmaira írt szövegek a kortárs irodalom részévé váltak. (Ezredfordulós írások Széphalom kiadó, 2003.) A három igencsak „boros” hangulatot keltő témánk pályadíjai természetesen a támogatók, általában bortermelők által felajánlott bor volt. Méltatlan lenne, ha nem említeném név szerint ezeket a kiváló, erkölcsös borászokat! *Dobrotka Zoltán Szigetszépről, Kerényi István Soltvadkertről, és Bajnok Sándor Szekszárdról.* Milyen nagyszerű így képviselni egy gondolatot, vállalni egy terhet, ha társakat kap az ember ügye sikeressé tételéhez. Így állt mellénk Szigetszentmiklós polgármester asszonya, **Fodor Antalné dr.** és **Hoffman Pál** polgármester úr Tökölről akkor, amikor csak a terveink voltak biztosak.

Kőszegi János

FÉSZEK

Nagy siker volt a Patak Galéria 2003. évi pályázata



Felejthetetlen napok



2003 szeptemberében Tökölön ünnepeltük településünk és Klein Rönau kapcsolatának 10 éves évfordulóját. A barátság már 1990-ben kialakult, amely 1993-ra erősödött hivatalosan partnerkapcsolattá. A felejthetetlen napok hangulata él a tököli és rönnaui képviselők, diákok, sportolók, énekesek, tanárok, óvónők emlékében.

Éltre szóló élményünk marad az a szeretet, amellyel a kelet-németek előtt határsorompót nyitó magyarokat, bennünket tökölieket is fogadtak a '90-es években. Nyoma sem volt az északi németek hidegségének, minden eseményen éreztük a figyel-

mességet és szeretetet. A kölcsönösségi alapon kialakított együttműködés Magyarországon is gyönyörű, közös programokat eredményezett. A kapcsolat egyre szélesebbé, a barátságok egyre erősebbé váltak. A segítőkészség eszközökben, ruhában, bútorkok, járművek biztosításában is megnyilvánult, és egy gyönyörű gyermekidővel közös megépítésében csiszolódtak ki.

Az S. C. Rönnaui és a Tököli Sportkör közötti barátság, amely Cony Albert sportköri elnök, s a Salomon, Ritter, Blohm családok aktivitására épült, Tököl és Klein Rönau közötti szoros együttműködéssé vált. A testvérkapcsolati megállapodást P. K. Würzbacz



A szomszédos települések polgármesterei és a Pest Megyei Közgyűlés vezetői és tököli képviselők az ünnepségen



Köszönet a testvároosi kapcsolat erősítéséért, emlékérmek átadása tököli és klein rönnaui polgároknak, közösségeknak



Magret Schlüter polgármester asszony rönnaui festményt ajándékoz Tökölnek



Hoffman Pál polgármester és Magret Schlüter polgármester asszony felavatják Tököl és Klein Rönau bronzcímereit.



Vendégeink a fogadáson



Vidám hangulat a banketten



A sváb hagyományörző énekegyüttes műsora



Közös ünnepség a gálaműsor után

polgármester úr és Hoffinan Pál tököli polgármester írták alá. 1993-tól Magret Schlüter polgármester asszony hozott lendületet a városok együttműködésébe. Figyelmességét és szeretetét a tököliek nemcsak a találkozások napjaiban, folyamatosan, az egész év-tized alatt érezték.

Nagy öröm számunkra, hogy társai, segítői, Horst Schurrad alpolgármester úr, s a képviselő-testület tagjai, a közösségek veze-

tői szintén mindent megtettek a kapcsolatok személyessé válásáért. Igazi barátságok alakultak ki klein rönnaui és tököli családok között.

A jubileumi programban hivatalos és baráti események váltogatták egymást.



A tököli Lovas-klub fogataival,
a Kofa büfé előtt



Lerner János vendégekkel a Dunán



Ágics Péter és Szusits György képviselők
szerb ételkülönlegességekkel lepték meg a
rönnauiakat



Lerner Péter és
felesége a csoporttal,
otthonukban



Tetőfokon a hangulat



Bednatics István
korábbi alpolgármester,
családi hangulatú kerti partiján
Magret Schlüter
polgármester asszonnyal



A közös éneklésben nemcsak az énekkarok,
hanem a képviselők is jeleskedtek



Bednatics Kati néni és Csurscia Emmus néni
Cseperkáló Sztipánnal szintén jól érezték magukat

FONTOSABB TESTÜLETI HATÁROZATOK

Fontosabb képviselő-testületi határozatok 196/2003-245/2003-ig

Tököl Város Képviselő-testülete,

- Az „Útfelújítás 2003” című pályázatra benyújtott ajánlatok közül az UNITRANS Kft. ajánlatát (bruttó 6.862.500 Ft) fogadja el, a 236/2003. (VIII.25.) számú határozattal megállapított fedezetet 162.500 Ft-tal megemeli az útépitési célú felhasználás előirányzat terhére, és felkéri a polgármestert, hogy a vállalkozóval a szerződést kösse meg.
- Az „Utak kátyúzása 2003” című pályázatra benyújtott ajánlatok közül a nagyfelületű kátyúzásokra bruttó 1.405.700 Ft összeggel, a szórt makadámfelületek javítására bruttó 4.037.500 Ft összeggel, az egyéb útalap javítási feladatokra bruttó 3.625.000 Ft összeggel az UNITRANS Kft. által benyújtott pályázatot fogadja el.
- Az „Utak kátyúzása 2003” című pályázatra a 236/2003. (VIII.25.) számú határozattal biztosított forrásból 909.300 Ft-ot átcsoportosít a város és községgazdálkodás szakfeladatra, egyben felkéri a polgármestert, hogy az 1) pontban elfogadott vállalkozóval a szerződést kösse meg.
- Agócs Tibor Tököl, Duna u. 14/A D/7/3. szám alatti lakos, a lakótelepi általános iskola sportpályájának térítésmentes használatba vételére benyújtott kérelmének elbírálásával – a rendezvénnyel kapcsolatos adatok ismeretében (hány fő jelenléte számítanak, hány óráig tart, milyen zenét szolgáltatnak) – az Önkormányzati Kapcsolatok Bizottságot bízta meg.
- A „Reform Óvoda létszámstop feloldási kérelme” című sürgősségi indítványt a szeptemberi rendkívüli ülésén megtárgyalja.
- A Reform Óvoda dajka álláshelye esetében a „létszámstop”-ot feloldja, illetve a nyugdíjazás miatt megüresedő álláshely felmentési idejére hozzájárul, hogy
 - az intézményi személyi juttatás megtakarítás terhére 2003. szeptember 2-től szeptember 30-ig határozott idejű szerződés megkötésével,
 - a megüresedett álláshelyet 2003. október 1-től 2003. december 31-ig határozott idejű szerződéssel betöltse az intézmény vezetője.
- Az „Általános Iskola felmérésére benyújtott ajánlat elbírálása” című sürgősségi indítványt a szeptemberi soros ülésén megtárgyalja.
- Az „Információs technológia az általános iskolában” című Phare-pályázat benyújtásához szükséges műszaki dokumentáció összeállítására, Sipiczki Zoltán tervező által benyújtott ajánla-

tot elfogadja, a tervezőt a homlokzat rajzok elkészítésével is megbízza. A bruttó 712.500 Ft terveköltséget a felhalmozási célú céltartalék kerete terhére biztosítja, felhatalmazza a polgármestert a vállalkozási szerződés megkötésére.

- A „Tököl KSK sportpálya korszerűsítésére benyújtott pályázat” című sürgősségi indítványt a szeptemberi soros ülésén megtárgyalja.

- A/ „Tököl Városi Sportpálya bővítése, korszerűsítése” című, a Gyermek, Ifjúsági és Sport Minisztérium által a Bozsik program keretében kiírt „SPO-BP-03-D” pályázaton részt kíván venni.

B/ az a) pont szerinti pályázati kiírás feltételei alapján a munkálatok elvégzéséhez szükséges bruttó 16.928.750 Ft összköltséghez tartozó 3.385.750 Ft + ÁFA, és a nettó összköltség 30 %-át kitevő 4.062.900 Ft önrésztől gondoskodik.

C/ biztosítja a B/ pont szerint szükséges, összesen 7.448.650 Ft saját erőt, gondoskodik az összeg rendelkezésre állásáról, ennek fedezeteként a 2004. évi költségvetést jelöli meg, és arra előzetesen kötelezettséget vállal.

D/ egyetért az M&F Szervezési Marketing és Építészeti Kft. pályázat készítői megbízásával, és a megbízási díjához szükséges fedezetet a feladat megjelölés nélküli céltartalék terhére az elnyert összeg 2%-ának, de legfeljebb 200.000 Ft ere-

jéig sikeres pályázat esetén, valamint költségtérítésként 50.000 Ft + ÁFA összegben biztosítja.

E, a C/ pontban megjelölt saját erő biztosítását 2004. évben a TVCS Kht. 2003. évi nyereségéből legalább 50%-os mértékben visszapótolja.

- A két ülés között történt eseményekről és a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról szóló tájékoztatást tudomásul veszi.

Egyetért a Városi Művelődési Központ és Könyvtár alapító okiratának 7. pontját érintő alábbi pontosítással:

„Az intézmény tevékenységei:

művelődési központi feladatok:

552411 Munkahelyi vendéglátás (büfé-üzemeltetés)

701015 Saját vagy bérelt ingatlan hasznosítása (ingatlanok adásvételével, bérbeadásával, kezelésével, üzemeltetésével kapcsolatos feladatok)

921815 Művelődési központok, házak tevékenysége

921925 Egyéb szórakoztatási és kulturális tevékenység (filmszínház)

923215 Műzetumi tevékenység (kiállítások rendezése)

804017 Iskolarendszeren kívüli nem szakmai oktatás, vizsgáztatás (nyelvoktatás a költségvetés függvényében, néptáncsoport működtetése, kézműves szakkör; térítéses úszásoktatás, művészeti torna)

804028 Iskolarendszeren kívüli szakmai oktatás, vizsgáztatás

804039 Megváltozott munkaképességűek rehabilitációs oktatása, képzése

Kimutatás a helyi adók és gépjárműadó 2003. évi tervezett és az I. félévi teljesített adatokról

Megnevezés	Eredeti előirányzat (eFt)	2003. évi adókiutató bevételek bevételek szerinti összeg (eFt)	2003. I. teljesítés (eFt)	Teljesítés %-a
1. Építményadó	25.000	27.129	12.90952	
Ebből:				
előző évi hátralék	896			
– 2003. évi építményadó előírás	26.2332			
2. Kommunális adó	19.000	8.337	4.412	23
3. Iparüzési adó	102.000	137.598	48.515	48
Ebből:				
előző évi hátralék	21.793			
2002. évi számított	7.474			
különbözet előírása	50.892			
2003. I. félévi előleg	57.439			
– 2003. évi II. félévi előleg				
4. Gépjárműadó	20.000	22.449	12.606	63
Ebből:				
előző évi hátralék	2.073			
– 2003. évi gépjárműadó előírás	20.376			
5. Helyi adók összesen (1+2+3+4)	166.000	195.513	78.442	47

803416 Felsőfokú szakképesítést nyújtó képzés

93093-2 Máshová nem sorolt egyéb szolgáltatás

92601-8 Máshová nem sorolt kulturális tevékenység (Ezen belül kiemelten a Délszláv Nemzetiségi Együttes működésének)

Könyvtári feladatok, az 1997. évi CXL. törvény 55. és 65. § szerinti feladatok:

923127 Közművelődési könyvtári tevékenység

6. Tököl önkormányzat költségvetésének 2003. év első félévi teljesítéséről szóló tájékoztatást a határozat 1-8. számú mellékletei szerint **510.851 eFt bevételi és 496.707 eFt kiadási** előirányzat teljesítéssel elfogadja.

7. A 2003. I. félévi adóbevételek alakulásáról szóló tájékoztatást az alábbiak szerint veszi tudomásul:

Felkéri a polgármestert, hogy a belső ellenőri jelentésekben a gépkocsi üzemanyag elszámolása kapcsán tett észrevételeknek megfelelően intézkedjék.

– felkéri a polgármester útján a TSZGK és a GAMESZ vezetőjét, hogy a tárgyévi leltározási ütemtervek teljesítését vegye figyelembe az intézmény működésének megszervezése során.

– felkéri a polgármester útján az intézményvezetőket, hogy bérleti szerződéseiket vizsgálják felül a bérleti díj fizetési határidők tekintetében, és minden esetben a bérleti díj megfizetésének határideje a tényleges bérbevétel (igénybevétel) megelőző időpontra essen.

– a Pesti úti lakótelepen létesítendő védőnői tanácsadó helyiséggel kapcsolatos tájékoztatást tudomásul veszi (az elhelyezési feltételek vizsgálata meghíútsult, mivel a helyiség bérbeadója elállt a bérbeadástól),

– a 2003. évi költségvetési terv módosításánál nem veszi figyelembe az általános iskola fejlesztő csoport kialakításához igényelt heti 12 óra túlóra többlet igényét, a fejlesztő csoport kialakításának lehetőségét a 2004. évi költségvetés tervezésekor megvizsgálja,

– az Általános Iskola által benyújtott eszközbeszerzési árajánlatok közül az ÉG-SZÖV RT. Iskolabútor és Óvodabútor Üzem árajánlatát fogadja el az árajánlatban felsorolt eszközökre, felhatalmazza az intézményvezetőt az eszközök beszerzésére.

– felkéri az Általános Iskola igazgatóját, hogy valamennyi pedagógus részvételével - hívjon össze összevont szülői értekezletet a 2003/2004-es tanév indításával és szervezésével kapcsolatos kérdések megvitatása érdekében.

– felkéri a polgármestert, hogy az általános iskola szakértői vizsgálatára a fedezet biztosításának lehetőségéről a soron következő ülésre tegyen javaslatot.

– a Településrendezési Terv és Helyi

Építési Szabályzat egyeztetési eljárása során beérkezett véleményekről összeállított összefoglalót tudomásul veszi, felkéri a polgármestert a további intézkedések megtételére.

– nem járul hozzá ahhoz, hogy a Brehó Kft. Tökölön a Parkerdő úton, a 085 hrsz-ú úton, a 089 hrsz-ú úton, a 0117 hrsz-ú úton, a szükséges szakhatósági engedélyek beszerzését követően közcélú optikai kábelt fektessen.

– NOVOTRON csoport beruházásában épülő TERKA projektben nem kíván részt venni, és nem hatalmazza fel a polgármestert a határozat mellékletét képező számdéknnyilatkozat aláírására.

– a 2003. évi kátyúzási és közlekedési tábla kihelyezési javaslatokról szóló tájékoztatást tudomásul veszi.

– a Klapka utca Állomás utca felőli egyirányítású javaslatát és a polgármesteri hivatal parkolójának kihajtójánál lévő ÁLLJ ELSŐBBSÉGADÁS (STOP) tábla kihelyezését elfogadja,

– a Mester utca burkolatának megvédése érdekében, az összúlykorlátozáshoz 10 tonna határig, valamint a behajtásnál a 3,5 t összúlykorlátozást elrendelő KRESZ-táblák kihelyezéséhez hozzájárul, azzal a feltétellel, ha a teherforgalom a Ledina útra áterelhető,

– az a)-b) pontban meghatározott esetekben megbízta a TVCS Kht. ügyvezetőjét a forgalmi rend változtatásához szükséges kezelői intézkedések megtételével, a KRESZ-táblák kihelyezésével.

– a Kossuth Lajos utcai HÉV átjárón történő biztonságosabb áthaladás biztosítása érdekében felkéri a polgármestert, hogy szakértő bevonásával vizsgálta meg a STOP tábla, vagy az ún. „fekvőrendőr” kihelyezésének lehetőségét

– a TVCS Kht. és önkormányzat között létrejött közútkezelésre vonatkozó szerződést a mellékelt csatolt megállapodás szerint 2003. október 31-i hatállyal közös megegyezéssel megszünteti, a feladatellátásról a Polgármesteri Hivatal és a GAMESZ közreműködésével gondoskodik.

– felkéri a polgármestert, hogy az 1. pontban szereplő feladatok ellátása érdekében terjessze be a Polgármesteri Hivatal és GAMESZ 2003. évi költségvetését érintő javaslatait, ami csak a kht.-tól átvett pénzeszközök átvezetésére terjedhet ki.

A Polgármesteri Hivatal alapító okiratának 6. pontját az 1. pont figyelembevételével az alábbiak szerint módosítja:

„6. Az intézmény tevékenysége:

221214 Lapkiadás

45202-5 Helyi közutak, hidak, alagutak létesítése és fenntartása

631211 Közutak, hidak alagutak üzemeltetése, fenntartása

701015 Saját vagy bérelt ingatlan hasznosítása (ingatlanok adásvételével, bérbeadásával, kezelésével, üzemeltetésével kapcsolatos feladatok)

751153 Önkormányzatok igazgatási tevékenysége

751164 Helyi kisebbségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége

751845 Város és községgazdálkodási szolgáltatás (helyi közlekedés támogatása, piac és vásári tevékenység, egyéb feladatok)

751856 Települési vízellátás és vízminőség védelem

851253 Foglalkozás egészségügyi ellátás

853279 Rendszeres pénzbeli ellátások (gyermeknevelési, gyermekvédelmi támogatás, munkanélküliek jövedelem pótló támogatása, ápolási díj, rendszeresen folyósított lakásfenntartási, szociális és nevelési támogatás stb. helyi rendelet által szabályozott rendszeres támogatások)

8532780 Eseti pénzbeli ellátások (lakásfenntartás eseti támogatása, átmeneti segély, temetési segély, méltányossági közgyógyellátás, mozgáskorlátozottak közlekedési támogatásai, stb. helyi rendelet által szabályozott eseti támogatások)

901116 Szennyvízelvezetés- és kezelés (szennyvízelvezetés, tisztítás, csapadék-víz összegyűjtés és elvezetés)

901215 Településtudományi szolgáltatás (szennyvíztárolók, közcatornába be nem kötött csatornák és csatornarendszerek kiürítésének, tisztításának, fertőtlenítésének feladatai, valamint a települések folyékony hulladékai gyűjtésének, elszállításának ártalmatlanításának feladatai)

902113 Települési hulladékok kezelése, köztisztasági tevékenység (települési szilárd hulladékok összegyűjtése, elszállítása, átmeneti tárolása, ártalmatlanítása, elhelyezése, hasznosítása, lomtalanítás, a közterületek tisztítása, hó és síkosság mentesítés).”

a GAMESZ alapító okiratának 7. pontját az 1. pont figyelembe vételével az alábbiak szerint módosítja:

„7. Az intézmény tevékenységei:

014034 Kisebbségi mezőgazdasági szolgáltatás (parkosítás, zöldterület gondozás, füvesítés, faápolás stb.)

45202-5 Helyi közutak, hidak, alagutak létesítése és fenntartása

631211 Közutak, hidak alagutak üzemeltetése, fenntartása

551414 Üdültetés (hétvégi házak, táborok üzemeltetése, fenntartása)

552411 Munkahelyi vendéglátás (étterem, büfé üzemeltetése, konyha)

701015 Saját vagy bérelt ingatlan hasznosítása (ingatlanok adásvételével, bérbeadásával, kezelésével, üzemeltetésével kapcsolatos feladatok)

751757 Önkormányzati intézmények ellátó, kisegítő szolgálatai (az intézmények mellett szervezett, feladatellátást segítő gazdálkodási szervezet tevékenysége, központi irányítás, gépjármű üzemeltetés)

751867 Köztemető-fenntartási feladatok
 751878 Közvilágítási feladatok
 851219 Háziorvosi szolgálat (házi orvosi, házi gyermekorvosi szolgálatok tevékenysége, ügyeleti feladatok ellátása)
 851253 Foglalkozás egészségügyi ellátás
 851286 Fogorvosi ellátás (járóbetegellátás keretében nyújtott fogorvosi ellátás)
 851297 Védőnői szolgálat
 852018 Állategészségügyi tevékenység
 9320921 Családi ünnepek szervezése
 930932 Máshová nem sorolt egyéb szolgáltatás (pl.: támogatások folyósítása)”
 – felkéri a polgármestert, hogy Tököl Önkormányzat Képviselő-testületének Szervezeti és Működési Szabályzatról szóló 21/1999. (XI.9.) számú rendelet módosításáról szóló javaslatát legkésőbb a 2003. decemberi ülésre terjessze elő.
 – a „Pesti úti lakótelep játszótereinek megszüntetési és központi játszótér létesítése” című napirendet – további egyeztetések lefolytatása érdekében – elnapolja.
 – a Szigetszentmiklósi Szakorvosi Rendelőintézet részére nagyteljesítményű színes, áramlasmérő szív ultrahang készülék beszerzéséhez 800.000.-Ft támogatást nyújt a 2003. évi költségvetés e célra létrehozott előirányzata terhére.
 – engedélyezi a Horvát Óvoda vezetőjének, hogy a megüresedett álláshelyet nemzetiségi óvodapedagógusi végzettségű jelentkező hiányában oly módon is betölthesse, hogy az állásra jelentkező óvodapedagógus vállalja, hogy 2005. szeptember 1-ig a tanulmányait megkezdi és 2007. szeptember 1-ig a nemzetiségi óvodapedagógusi végzettséget megszerzi.
 – a 2003/2004-es tanévben az iskolai fejlesztő foglalkozások beindításáról szóló tájékoztatást tudomásul veszi és felkéri az iskola igazgatóját, hogy az óvodavezetőkkel egyeztetett javaslatát a 2003/2004-es nevelési év egészére, valamint a 2004/2005. nevelési évtől alkalmazandó megoldásokra vonatkozóan a 2004. évi költségvetési koncepció betervezési határidejéig (2003. november 30.) készítse el és terjessze elő.
 – a színpadmegvilágítással kapcsolatos feladatok megvalósítására kiírt meghívásos helyi beszerzési eljárás eredményeként REGAL.-SETON Kereskedelmi és Szolgáltató Bt.-vel vállalkozóval köt szerződést.
 – a szerződés megkötéséhez szükséges fedezetet a 2003. évi részlet finanszírozása esetén a 2003. évi költségvetésben e célra elkülönített keret és a Művelődési Ház és Könyvtár bérmegetakarítása terhére, valamint az elmaradt rendezvények miatt jelentkező megetakarítás terhére, legfeljebb 875 eFt erejéig, míg a 2004. évi részlet esetében előzetes kötelezettséget vállal a 2004. évi költségvetés terhére biztosítja.
 – felkéri a polgármestert, hogy a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázat 2004. évi fordulójához az Általános Szerződési Feltételek elfogadását igazoló – határozat mellékletét képező – Nyilatkozatot a Felsőoktatási Pályáza-

tok Irodája részére 2003. szeptember 30. napjáig küldje meg.

– a Szárny-nyitogató Alapfokú Művészeti Iskola Alapítvány és az Általános Iskola közötti helyiségbérleti szerződés módosítás jóváhagyását az egyeztetés eredményének megismeréséig elnapolja.

– a „Tököli Gazdakör javaslata az állattartás helyi szabályozásáról szóló rendelet módosítására” című napirendi pontot 27. napirendként tárgyalja.

– egyetért a Sportcsarnok 10. éves évfordulójához (2004.) kötődő feltűtési és karbantartási feladatok szükségességével, ezért felkéri a polgármester útján a GAMESZ vezetőjét, kérjen árajánlatot a Sportcsarnok 2003. decemberében megkezdendő festésére, parkettacsizolására lakkozására, melyhez fedezetként a 2004. évi költségvetést jelöli meg, maximum 3 MFt erejéig.

– a Polgármesteri Hivatal feltűtési többletköltség igényével kapcsolatos döntést a soron következő ülésre elnapolja,

– felkéri a Pénzügyi-, Településfejlesztési és Ügyrendi Bizottságot, hogy a következő ülésén tárgyalja újra az előterjesztést, és a soron következő képviselőtestületi ülésre terjessze be javaslatát.

– a temetői álláshely létesítéséről szóló tájékoztatást tudomásul veszi, mely szerint temetői státust sem a Polgármesteri Hivatalnál, sem a GAMESZ-nál nem létesített, fedezet hiányában az álláshely kialakítását jelenleg nem javasolja.

– hozzájárulását adja ahhoz, hogy a tököli 1670/37 hrsz-ú ingatlanon a jávára bejegyzett elidegenítési tilalom törleszre kerüljön, egyben felkéri a polgármestert a szükséges intézkedések megtételére.

– a Balatonakali gyermektáborral kapcsolatos tájékoztatást tudomásul veszi és felhatalmazza a polgármestert a szükséges intézkedések megtételére.

– felkéri a Pénzügyi-, Településfejlesztési és Ügyrendi Bizottságot, hogy az állattartással kapcsolatos kérdéseket tűzze ismét napirendre, melynek tárgyalására az érintett lakosságot hívja meg.

– az „OTP Bank Rt összefoglaló tájékoztatása” című süngösségi indítványt a novemberi soros ülésén megtárgyalja.

– az OTP Bank Rt. 2004-2006 évekre vonatkozó szolgáltatásainak díjtételeiről szóló összefoglaló tájékoztatást tudomásul veszi.

– felhatalmazza a Pénzügyi, Településfejlesztési és Ügyrendi Bizottságot a Sportcsarnok parketta feltűtásával, és beltéri festéssel mázolásával kapcsolatos helyi beszerzési eljárás lebonyolításával és a pályázat elbírálásával az alábbi feltételekkel: a parketta feltűtására vonatkozó beszerzési eljárásra meg kell hívni Oláh Gábor, Radnics Mihály és Tasnádi László vállalkozókat.

A beltéri festésre, mázolásra vonatkozó beszerzési eljárásra meg kell hívni Ági Ferenc, Árkocsevics Zoltán, Füle Sándor, Jankovics Zoltán, Müller János, Tasnádi Ferenc vállalkozókat. A fedezet rendelkezés-

re állásáról a képviselő-testület 276/2003. (IX.29.) számú határozatában foglaltakat kell figyelembe venni, azzal a kikötéssel, hogy a parketta feltűtését el kell végezni, a beltéri festés és mázolás a fennmaradó összeg erejéig rendelhető meg.

A döntéshozatal határideje 2003. november 18.

– az Általános Iskola kérésére hozzájárul ahhoz, hogy Tordai Éva 2003. szeptember 1-jén megüresedett álláshelyét határozatlan idejű kinevezéssel, 2003. november 1. napjától betöltse,

– az álláshely betöltésével egyidejűleg az Általános Iskola e feladaton keletkezett bérmegetakarítását zárolja az intézmény többletkiadásainak finanszírozhatósága érdekében.

– a „Virágos Tökölért” Faluszépítő Közhatalmú Egyesület kérelmét támogatja, úgy, hogy az Egyesület felajánlása alapján a 100.000 Ft támogatást Tököl Város Önkormányzata a település szépítésére, 100 db díszfa közterületen történő elhelyezésére használja fel.

– a Horvát, Hagyományörző, Napsugár és Szivárvány Óvoda beszámolóját a 2003/2004. nevelési év beindításáról tudomásul veszi.

– az Általános Iskola beszámolóját a 2003/2004. tanév beindításáról tudomásul veszi.

Gazdasági összeírás TÁJÉKOZTATÁS!

A Központi Statisztikai Hivatal **2003. december 1. és december 12.** Kormányrendelet alapján reprezentatív kijelölésen alapuló **Gazdaság szerkezeti összeírás** t hajjt végre. Az összeírás célja, hogy nyomon kövessük a mezőgazdaságban 2000 óta bekövetkezett változásokat, továbbá pontos és hiteles tájékoztatást adjon a gazdaságirányítás, az Európai Unió és a gazdaság felé. Az Európai unió a tagjelölt államokkal szemben a 2003. évi felvételt elvárásaként fogalmazta meg. Az összeírás érinti Tököl Város területét is. Ezúton értesítjük a lakosságot, hogy az összeírás t a K. S. H. dolgozói végzik.



Útépítésre, útalapjavításra, aszfaltozásra közel 20 MFt-ot költött 2003-ban a település vezetése. Képzünk a Kolozsvári utca befejező szakaszának aszfaltozási munkáit mutatja.

BANKETT (Kő András)

Vitalij Ivanovics Fomin az 1956 novemberi magyar-szovjet megállapodásról, egy hamisított táviratról és az asztalra dobott kesztyűről

Amikor 1956. november 3-án a szovjet-magyar tárgyalások elkezdődtek a Parlamentben, már eldöntött tény volt a magyar forradalom vérbe fojtása. A szovjet küldöttség a tárgyalások előtt a szovjet nagykövetséget kereste fel, ahol megbeszélték a taktikát, tudniillik Malinyin, a szovjet küldöttség vezetője ugyanúgy tudta, hogy november 4-én megindul a második szovjet intervenció. Vitalij Ivanovics Fomin nyugalmazott ezredes, 1956-ban a szovjet különleges hadtest politikai osztályának munkatársa, a tárgyaló küldöttség tolmácsa, ma hadtörténetész különös megvilágítást adott a történeteknek.

K. A.: Hogyan és mikor került Tököltre?

V. I. F.: Október 31-én 4 óra tájban három vagy négy páncélgépkocsival indultam el Tököltre, mert a szovjet tankok már kivonultak Budapestről.

K. A.: Mit tapasztalt, amikor kiérkezett?

V. I. F.: A szovjet laktanyákban a szokásos élet folyt. Abban az időben az objektum katonai repülőter volt, lakótelep, amelynek egy részét addigra már kiürítették, és ott tartózkodott az áthelyezett különleges hadtest törzse is.

K. A.: Magyarok voltak az objektumon?

V. I. F.: Akkor már voltak! Nagyon sok civil, akik politikai okok miatt keresték fel, mások korábban szovjet emigrációban éltek, de rajtuk kívül meghűzódtak ott katonatisztek, volt ávéháások és pártfunkcionáriusok is.

K. A.: Felismert valakit közülük?

V. I. F.: A legtöbbit nem ismertem, de november 1-jén vagy 2-án láttam Tökölön Marosánt, mellette volt Erdélyi Károly, aki Kádár tolmácsa volt később, és sokan mások, akikre már nem emlékszem. November 1-jén éjszaka jött Kádár, vele volt Münnich és néhány más ember. Úgy tudom, hogy Csepel felől érkeztek gyalog...

K. A.: Kádárék meddig maradtak?

V. I. F.: Nagyon rövid ideig. Lábbelit cseréltek, mert az övék át volt ázva, vacsoráztak és utána elrepültek.

K. A.: Hová?

V. I. F.: Szolnokra.

K. A.: Ön hogyan lett tagja a szovjet tárgyaló küldöttségnek?

V. I. F.: Rádióon keresztül hallottam a leendő megbeszélésekről, de nem nagyon figyeltem oda. November 2-án reggel vagy délelőtt azonban hívatott Malinyin tábornok és közölte velem, hogy a szovjet-magyar tárgyalásokon én leszek a tolmács. Kicsit kellemtlenül éreztem magamat, mert Siskin volt a hivatalos fordító. Amikor ezt felvettem, megnyugtattak, hogy nem baj, legalább két magyarul tudó tiszt lesz a delegáció tagja. Malinyin még azt is hozzátette: „A Parlamenthez vezető utat is te fogod megmutatni”. Hallottam, hogy Csepelen lőnek, ezért úgy döntöttem, hogy Dunaharasztn keresztül közelítjük meg Budapestet.

K. A.: Kik voltak a szovjet küldöttség tagjai?

V. I. F.: Malinyin vezette a delegációt, továbbá Stjepcsenko altábornagy, a politikai főcsoportfőnök helyettese és Sselbanyim vezérőrnagy, a hadtest törzsfőnöke. Azonkívül Siskin, aztán a segédtsízt, a gépkocsivezetők és én. A ZIL személygépkocsi egy te-repjáró gépkocsi kísérte hat géppisztolyos katonával és azok parancsnokával. Dunaharasztnál megállított bennünket a nemzetőrség, kiszóltam, hogy kik vagyunk, mire továbbmehettünk. Dunaharaszti után Malinyin hadseregtábornok észrevette, hogy egy dombon légvédelmi ágyúk néznek velünk farkasszemet. (Utána tudtam meg, hogy ez a Mécséri-féle alakulathoz tartozott). „Na kérlek szépen – fordult hozzánk a tábornok, éppen tegnap kértük, hogy ne csináljanak ilyesmit, mert lesz egy hülye, aki elsütí az ágyút, és ebből baj lehet.” Kána Lőrinc vezérőrnagy, az akkori légvédelmi parancsnok utóbb azt mondta, hogy a Varsói Szerződés értelmében telepítették az ágyúkat oda, s azok Budapest védelmét szolgálták. Végül aztán szerencsésen megérkeztünk a Parlamenthez, útközben nem volt semmi incidens.

K. A.: Mit tapasztaltak a Kossuth téren?

V. I. F.: Tele volt emberekkel. Kiszálltam a kocsiból, és próbáltam megtudakolni, hogy melyik kapunál fogadják a szovjet küldöttséget. Két fiatal fogta rám a fegyvert. Mondtam nekik, hogy srácok, ez veszélyes játék! „Kicsodák vagytok?” – kérdezték. Megmondtam, és hozzátettem, hogy legjobb, ha maguk biztosítják nekünk az utat. Büszkék lettek erre a feladatra, s azt kiabálták: „Itt van a szovjet katonai küldöttség, adjanak utat nekik!” Hát így mentünk be a Parlamentbe.

K. A.: A folyosókon találkoztak-e valakivel?

V. I. F.: Igen, Tildy Zoltánnal, aki egy csoport közepén haladt. Megnézte magának Malinyin tábornokot, nekem úgy tetszett, hogy megijedt valamitől. Nem tudom... legalábbis ez volt az érzésem. De nem szólt semmit, továbbment. Nem emlékszem, hogy Maléter, Szűcs vagy Kovács fogadott-e minket, de hamarosan a tárgyalóteremben találunk magunkat.

K. A.: Mi volt a benyomása a parlamenti tárgyalásokról?

V. I. F.: Nyomasztó volt... Tudniillik a magyar fél nagyon sürgette, hogy a szovjet csapatok kivonulására minél gyorsabban kerüljön sor. Azt mondták, olyan a helyzet, hogy senki sem tudja, mi történik másnap. Fesetleg valamilyen provokáció vagy vétlen összetűzés... A népnek meg kell tudnia, hogy megkezdjük a csapatok kivonását... A tárgyalás alapját képezte, hogy először azokat az alakulatokat vonják ki, amelyek október 23-a után érkeztek Magyarországra és utána megfelelő ütemezéssel a többiek. A kivonulás technikai részletei a tárgyalás második részére maradtak.

K. A.: A magyar tárgyaló küldöttség egyes tagjairól milyen impressziókat szerzett?

V. I. F.: Emlékezetem szerint magyar részről Szűcs ezredes volt a tolmács, ő fordított, nagyon jól és nagyon nyugodtan. Maléter „hivatalos arcú” ember volt, mondhatjuk talán, hogy egy kicsit büszke is...

K. A.: Mervev?

V. I. F.: Mervev... De ő legalább beszélt. A legmerevebb viszont Erdei Ferenc volt. Ő alig szólt, és nagyon komor arccal ült végig. A többiekkel könnyen szót értettünk, mivel katonai problémák voltak napirenden.

K.A. : Milyen hangulatban fejeződött be a tárgyalás első szakasza?

V. I. F.: Hogy mondjam... Nyugtalan volt a hangulat! Mikor kimentünk, nagyon sok újságíró volt ott és mindenkinek volt valamilyen kérdése: miben állapotunk meg? Jutottunk-e közös nevezőre? Mikor mennek ki a szovjet csapatok? És így tovább.

K. A.: Mikor elhagyták a Parlamentet, hová mentek?

V. I. F.: Vissza Tököltre.

K. A.: A szovjet nagykövetségen is jártak?

V. I. F.: Igen, de a parlamenti tárgyalás előtt. A szovjet nagykövet, Andropov fogadta Malinyin tábornokot, illetve a delegáció tagjait...

K. A.: Tököltre visszamenet kaptak-e magyar katonai biztosítást az útvonalon?

V. I. F.: Kaptunk, de már nem nagyon emlékszem a történetekre, mert nagyon kimerült voltam.

K. A.: Hogyan zajlott le az a pár óra, amely a magyar küldöttség megérkezéséig tartott?

V. I. F.: Készültek a fogadásra. Sőt, fehér asztal terítettek.

K. A.: Honnan tudja?

V. I. F.: A hadtestparancsnok helyettese, akihez ez tartozott, tőlem kérdezte meg, hányan jönnek, és hány személyre kell teríteni. Azt mondta oroszul, hogy bankett lesz, fogadás...

K. A.: Önnek személy szerint volt tudomása arról, vagy sejtette, hogy itt valami készül?

V. I. F.: Nem... Semmi... Abban a szövegben, amelyet nekem kellett lefordítanom, nem volt semmilyen ultimátum. Nem tudom, és nagyon nehéz is eldöntenem, hogy a szovjet tárgyaló delegáció tagjai – akik között tábornokok is voltak – tudták-e a szöszegésről, de nem zárom ki...

K. A.: Hogyan emlékszik vissza a magyar küldöttség megérkezésére, és melyik épületbe vezették őket?

V. I. F.: Én nem voltam a fogadóbizottság tagja, éppen ezért erről nem tudok semmit mondani. Mi már bent tartózkodtunk abban a szobában, ahol a tárgyalást folytatni kívántuk. Egy kb. 20 négyzetméteres tiszt lakás egyik szobájában, ahol T alakú asztal állítottak össze a delegációk részére.

K. A.: Milyen hangulatban kezdődött a második tárgyaló szakasz Tökölön?

V. I. E.: Jó hangulatban. Megmondom őszintén, én is feloldódtam, kicsit jobban éreztem magam. Barátian csevegtünk, a hangnem nem volt hivatalos. Malinyin a tárgyalás alatt nagyon nyugodt volt. Semmiféle problémát nem észleltem, nagy vonalakban, gyorsan, mindenben megegyeztünk. Utána Malinyin azt mondta, hogy most már menjünk át a fehér asztalhoz, és ott folytassuk. Arra is emlékszem, hogy Erdei Ferenc ezúttal sem szólt egy szót sem, csak a legvégén, amikor Malinyin a fehér asztalhoz invitálta a küldöttséget. Ekkor jegyezte meg, hogy: "Köszönjük szépen, de nekünk sietnünk kell vissza, hogy közölhesük Nagy Imrével, minden rendben van"... Ebben a pillanatban megjelent egy pincér és bort hozott be kelyhekben... Ittuk a bort a sikeres tárgyalásokra, leültünk, és vártuk hogy a magyar delegáció kocsijai előálljanak.

K. A.: Változatlanul semmi jel nem utalt a letartóztatásra?

V. I. E.: Semmi. Összetiltunk és beszélgetni kezdtünk egymással. De egyszerűen váratlanul bejött a szobába három KGB-s tiszt. A tisztek odamentek a magyar katonák székei mögé. Ezután lépett be a szobába a KGB vezetője, Szerov hadseregtábornok díszegyenruhában, sapkában és fehér kesztyűvel a kezében. Odament az asztalhoz, és rádobta a fehér kesztyűt. A mozdulat mintha jeladás lett volna, mert a KGB-s tisztek ezután a mozdulat után lefegyverezték Malétert, Kovácsot és Szűcsöt. Szerov pedig közölte, hogy le vannak tartóztatva. Attól féltek, hogy a magyarok lövöldözni fognak.

K. A.: Mi a véleménye: Malinyin tudhatott arról, hogy a letartóztatásra sor fog kerülni?

V. I. E.: Utólag kétségeim vannak afelől, hogy Malinyin nem tudott a letartóztatásról...Valamit sejtett... (A november 4-i támadásról minden bizonnyal értesült, mert

november 2-án részt vett a szolnoki eligazításban). De hogy milyen formában, azt nem tudom. Mindenesetre a módszer Szerovra vallott...

K.A.: A magyar küldöttség tagjai hogyan reagáltak a letartóztatásra?

V. I. E.: Csodálkoztak, mert ezt az előzmények után senki sem várta. Megdöbbsen. Senki sem szólt egy szót sem, és hamarosan ki is vezették őket a szobából. Én is sokkos állapotba kerültem, mert egyéb részletre nem emlékszem.

K.A.: A delegáció életben maradt tagjai elmondták, hogy még az éjszaka folyamán kihallgatták őket.

V.I.E.: Tudomásom szerint még az éjszakai órákban egy rádiós kocsis segítségével felvették a kapcsolatot a Honvédelmi Minisztériummal. Malasenko ezredes, a különleges hadtest megbízott törzsfőnöke közölte velem – a küldöttség letartóztatása után alig egy órával –, hogy parancs van Budapest elfoglalására. „Mi csak azt akarjuk, hogy minél kevesebb vér folyjon – mondta. Te tudod – folytatta, hogy Budapest körül légvédelmi ütegek állnak, és ezek nagyon komoly fegyverek a tankok és a páncélszármok ellen. Jó volna az ütközetet elkerülni. Itt van a Honvédelmi Minisztérium által rendelkezésünkre bocsátott rádiós kocsis, ennek a segítségével, Maléter nevében rádióprogramot kell leadni a minisztériumba, hogy a tárgyalások folyjanak”...

K. A.: Tehát akkor hamisítás történt?

V. I. E.: Hogy mondjam... Úgynevezett kis dezinformáció... Én katona voltam, a parancs az parancs, és láttam, hogy ebben van valami, ami hozzásegített ahhoz, hogy valóban kevesebb legyen a véráldozat... A rádiós szöveg üzenet pontosan így szólt: „A megbeszélések folytatódnak. Az egyezmény elegyetértésben a szovjet csapatok megkezdtek a kivonulást. Tüzet szüntess! Maléter.”

K. A.: És utána?

V. I. E.: Később az egyik visszaemlékező azt mondta nekem, hogy a rádiógram elkerült a HM-be, de hogy mi lett a sorsa, fogalmam sincs. Azt viszont tapasztaltuk, hogy – ezért vagy másért – a magyar légvédelmi ágyúk nem tüzeltek ránk, csak egy helyen szólaltak meg, a Soroksári úton. Az én értelmezésem szerint a tárgyalásokkal el lehetett volna kerülni a vérontást. Ezért fordítottam szívesen, és hajtottam végre minden parancsot. A hamis rádiógramnak a fő célja – később sikerült megállapítanom – az volt, hogy a Nagy Imre-kormányt megtévesszék, ne tudják meg a Parlamentben, mi az oka annak, hogy a magyar delegáció kint maradt Tökölön.

K.A.: Hogyan értékeli azt a tényt, hogy a magyar küldöttséget törbe csalták, és a tárgyalás csak szemfényvesztés volt?

V.I.E.: Csak negatívan! A KGB munkatársainak akciója, amelyet vezetőjük parancsnoksága alatt hajtottak végre, szegyet hozott ránk! Ha a magyar küldöttség tagjainak mondhattuk volna, hogy milyen eszközökkel és milyen határozott céllal küldjük vissza a szovjet csapatokat Budapestre, hasznosabb megoldást választhattunk volna. A Hruscovi vezetés azonban a kompromisszumokat nélkülöző katonai út mellett döntött...

K.A.: Mi a véleménye Szerovról?

V.I.E.: Szürke ember volt, aki minden parancsot gondolkodás nélkül végrehajtott. Biztos, hogy parancsot kapott Hruscovtól. A módszer azonban egyéni volt.

K.A.: 1956-ra vonatkozóan még van tisztázásra váró fehér folt.

V.I.E.: Sok lenne a közös feladatunk és közös nevezőre is kellene jutnunk a történet megítélésében, de sajnos az 1956-os magyarországi események nálunk még most is részben tabutémának számítanak.

2003. szeptember–október havi anyakönyvi események:

Születések:

Hájas Milán Richárd	szeptember 01.
Cseperkáló Márkó	szeptember 08.
Rónyai Gabriella Vadvirág	szeptember 10.
Veres Kata	szeptember 11.
Golcs Boglárka Marianna	szeptember 15.
Száli Viktória	szeptember 17.
Riemer Ivett	szeptember 24.
Huszár Károly	szeptember 25.
Báder Beáta	szeptember 28.
Lőrincz Dániel	szeptember 30.
Lőrincz Dorottya	szeptember 30.
Gyüge Fruzsina	október 06.
Kovács Péter	október 18.
Balogh Nikolett Annamária	október 29.
Szabados Béla	október 26.
Barna Zoé Bianka	október 29.
Lovász István Ádám	október 29.

Házasságkötések:

Fritz Ferenc és Sári Mónika	szeptember 20.
Horváth László Sándor és Sándor Erika	szeptember 20.
Bognár Attila és Kucsai Rita	szeptember 27.
Kovács János és Juhász Lidia	október 04.
László és Hajdú Anita	október 18.
Kállai József és Kiss Julianna	október 22.

Halálozások:

Makra Gábor	élt (76) év
Tábori Istvánné sz. Ágics Matild	élt (70) év
Szekeresné Bors Magdolna Mária	élt (47) év
Császár Istvánné sz. Dürög Emilia	élt (82) év

Szilády Gáborné sz. Szikra Margit

Plausin Sándor	élt (28) év
Puskás Jánosné sz. Radnics Paula	élt (84) év
Ládonyi Zoltán	élt (53) év
Piller Elekné sz. Princz Mária	élt (77) év
Vecsei Gyuláné	élt (56) év
Márton Károly	élt (76) év
Nagy Tibor	élt (24) év
Müller Lajosné sz. Bagyó Ilona	élt (76) év
Tóth István	élt (50) év
Blahó János	élt (57) év
Balogh Béláné sz. Pető Erzsébet	élt (54) év
Jancsa Károly	élt (63) év
Németh István	élt (51) év
Tomin Jánosné sz. Schneider Erzsébet	élt (81) év
Kovács József	élt (77) év

A Tököli Horgász Egyesület ez évben is sikeresen bonyolította le őszi idényzáró versenyét a sóderbánya taván.

A baráti hangulatú verseny eredményes szereplőit komoly díjak és finom ebéd várta.



A Fitness fiatal sportág. Alig 15 éves múltra tekint vissza a világban.

Magyarország mégis nagyhatalomnak számít a sportágban. Béres Alexandra, Kállai Ildikó, Gyurác Eszter utódai indultak a tököli Sportszarnokban rendezett Domino Fitt-Kid vidékbajnokságon. A látványos programot ruhabemutató és művészek fellépései színesítették. A vendégek elégedetten szóltak a rendezés színvonaláról, Áschinné Török Zsuzsa pedig örömmel nyilatkozott versenyzői sikeres szerepléséről.



Generációk találkozója:

Sturcz László kezdeményezésére összecaptak az elmúlt évtizedek kézilabdásai.

Az 50-es, 40-es és 30-as éveikben járók csapatai élvezetes játékot produkáltak, majd barátságos ebéd közben elevenítették fel közös élményeiket.

Ante Pavicsics igazgató úr meghívására 35 fő diákokból és tanárokból álló küldöttség látogatott Zágrába.

A küldöttségnek, melyet Hoffman Pál polgármester vezetett, tagja volt Gicz Miklós, Cseperkáló Péter, Waldmann Erika és Deák Csaba pedagógus, valamint a Horvát Kisebbségi Önkormányzat képviselője Malaczkó István.

A labdarúgók egy fantasztikusan izgalmas mérkőzésen 4:4-es döntetlent értek el, a fiú kézilabdázók szoros mérkőzésen vereséget szenvedtek, a lányok látványos játékkal nagy különbséggel győztek.

A rendkívül kedves fogadtatás, a zágrábi városnézés minden résztvevő



számára emlékezetes marad.

Remélhetőleg a küldöttség hivatalos minisztériumi és városi tárgyalásai is a kapcsolat erősödését hozzák.

Májusban visszavágóra várjuk a zágrábiakat.

Sikeres nemzetközi esemény már évek óta a szeptemberben sorra kerülő kickboksztököl Kupa. A magyarok mellett lengyel, osztrák, német vendégei voltak a Gnyálin István és csapata által szervezett remek versenynek. A hazaiak nemcsak a szervezésben, hanem a küzdelemben is jeleskedtek, s az egyesület hagyományaihoz híven remekül szerepeltek.

Képeink a versenyzőket, és Gnyálin István edzőt mutatják „munka” közben.



Horvát nap Tökölön



A Horvát Kisebbségi Önkormányzatok elnökeit és Fesztivál résztvevőit, Hoffman Pál, Tököl polgármestere köszöntötte.

Dr. Karagics Mihály úr, az Országos Horvát

Önkormányzat elnöke nyitotta meg ünnepélyesen a fesztivált.

A résztvevő együttesek fellépését zsűri értékelt, amelynek tagjai: **Kricskovich Antal**, a Fáklya Horvát Folklorcentrum művészeti vezetője, **Kricsnovics Mária**, a Fáklya Horvát Folklorcentrum vezetője, **Krékity István**, az Országos Horvát Önkormányzat Kulturális, Vallásügyi, Ifjúsági és Sportbizottságának tagja, **Vidáko-**

vics Antal, a Pécsi Horvát Színház igazgatója, **Kohuth Miklós**, a Gradisce Horvát Kulturális Egyesület tamburás szekciójának vezetője, **Halász Katalin**, az Országos Horvát Önkormányzat Kulturális, Vallásügyi, Ifjúsági és Sport Bizottságának tagjai voltak.

A fellépő együttesek sorát a tököliek nyitották meg. Őket a Rokokó Kulturális Egyesület, a Gradistye Kulturális Egyesü-



canci Kulturális Egyesület, a Fáklya Horvát Folklorcentrum, a pécsi Tanac Kulturális Egyesület, a bajai Citaonica táncgyűttes követte. Dr. Karagics Mihály az Országos Horvát Önkormányzat elnöke emléktárgyakat adott át a résztvevő együtteseknek.

A fellépő együttesek tagjai és a vendégek örömmel tapasztalták a tököliek érdeklődését, mint elmondták, nagy élmény volt teltház

előtt, háromszáz néző előtt szerepelni. Agatity Zorica a tököli Horvát Kisebbségi Önkormányzat elnöke, a rendezvényt értékelve kiemelte annak fontosságát, hogy Tököl ismét bekerült a horvát nemzetiségi élet vérkeringésébe.



let, a kásádi Dola Kulturális Egyesület, a Gara Kulturális Egyesület, a fertőhomoki Kajkavci Kulturális Egyesület, a Mohács Kulturális Egyesület, az undi Veseli Gradis-



25-50-60 éves házassági évfordulót ünneplő házaspárok fogadtak ismét örök hűséget egymásnak a római katolikus templomban.

